

1. GEOGRAFIA ȘI MEDIUL ÎNCONJURĂTOR ГЕОГРАФИЯ И ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА GEOGRAPHY AND ENVIRONMENT

1.1. GEOGRAFIA ȘI ORGANIZAREA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ ГЕОГРАФИЯ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО GEOGRAPHY AND ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina <i>Страница</i> <i>Page</i>
Prezentare / Описание / Description	8
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
1.1.1. Poziția geografică a Republicii Moldova <i>Географическое положение Республики Молдова</i> <i>Geographical situation of the Republic of Moldova</i>	10
1.1.2. Principalele cursuri de apă <i>Основные реки</i> <i>Main rivers</i>	10
1.1.3. Principalele lacuri naturale <i>Основные природные озера</i> <i>Main natural lakes</i>	10
1.1.4. Principalele lacuri artificiale..... <i>Основные искусственные озера</i> <i>Main artificial lakes</i>	10
1.1.5. Organizarea administrativă a teritoriului Republicii Moldova, la 1 ianuarie 2004..... <i>Административно-территориальное устройство Республики Молдова на</i> <i>1 января 2004 года</i> <i>Administrative-territorial division of the Republic of Moldova, as of January 1, 2004</i>	11

Prezentare

Moldova este situată în partea de Sud-Est a Europei. La Nord, Est și Sud ea se mărginește cu Ucraina, iar la Vest – cu România. Ocupă o suprafață de 33,8 mii km². Teritoriul Moldovei are o întindere de la Nord la Sud de 350 km, de la Vest la Est – 150 km.

Relieful Moldovei este prezentat prin dealuri și cîmpii, podișurile ocupînd mai ales partea centrală a teritoriului. Altitudinile reliefului variază între 5 m (Giurgiulești) și 429 m (Bălănești).

Clima Moldovei este temperat-continențală, influențată de masele de aer atlantice dinspre Vest, mediteraneene dinspre Sud-Vest și continental-excesive dinspre Nord-Est.

Temperatura medie anuală a aerului constituie 8,6-10,3°. Precipitațiile anuale scad în intensitate de la Nord-Vest la Sud-Est respectiv de la 618 mm pînă la 307 mm. Cea mai mare cantitate de precipitații cade în regiunea Codrilor.

Apele Moldovei fac parte din bazinul Mării Negre. Principalele rîuri sunt Nistrul și Prutul, care izvorăsc din Carpați. Pe o porțiune mică la Sud Dunărea

atinge teritoriul Moldovei.

Lacurile Moldovei sunt mici. Majoritatea dintre ele se găsesc în luncile Prutului și Nistrului.

Pe teritoriul Moldovei, sub influența reliefului și a elementelor pedoclimatice, predomină 2 tipuri de vegetație: de pădure și de stepă. Pădurile foioase sunt predominante de speciile de stejar, fag, ulm, carpen. Vegetația de stepă s-a păstrat doar pe alocuri în formă de terenuri aparte și fragmente de asociații vegetale de stepă.

Fauna Moldovei este grupată în cinci biotipuri și este reprezentată prin diferite specii. Pădurile sunt populate de mistreți, bursuci, cerbi, căprioare, diferite păsări și reptile. În zonele de stepă sunt răspîndite rozătoarele. Fauna acvatică este reprezentată prin specii de somn, crap, plătică.

Resursele naturale ale Moldovei sunt puțin variate. Principala bogăție naturală este solul, reprezentat prin diferite tipuri de cernoziom. Alte resurse naturale care se găsesc pe teritoriul Moldovei sunt materialele de construcție: granit, calcar, argilă, gresie.

Описание

Молдова расположена в юго-восточной Европе. На севере, востоке и юге она граничит с Украиной, а на западе – с Румынией. Занимает площадь 33,8 тыс. км². Территория Молдовы имеет протяженность с севера на юг 350 км, с запада на восток – 150 км.

В рельефе Молдовы наблюдается закономерное сочетание невысоких равнин и приподнятых возвышенностей, занимающих преимущественно центральную часть территории. Максимальная отметка над уровнем моря – 429 м (Бэлэнешть) и минимальная – 5 м (Джурджулешть).

Климат Молдовы умеренно-континентальный, находящийся под влиянием воздушных атлантических масс с запада, средиземных – с юго-запада и континентальных – с северо-востока.

Средняя годовая температура воздуха составляет 8,6-10,3°. Количество осадков убывает с северо-запада на юго-восток от 618 мм до 307 мм. Наибольшее количество осадков выпадает в Кодрах.

Реки Молдовы относятся к бассейну Черного моря. Основные реки – Днестр и Прут – бе-

рут свое начало в Карпатах. На юге Молдова имеет выход к Дунаю.

На территории Молдовы нет крупных озер. Наиболее значительные из них приурочены к долинам рек Прут и Днестр.

На территории Молдовы под влиянием рельефа и педоклиматических элементов сформировались 2 типа растительности: лесной и степной. В широколиственных лесах преобладают дуб, бук, вяз, граб. Степная растительность сохранилась только в виде отдельных участков и фрагментов степных ассоциаций.

В пределах территории Молдовы различают пять комплексов биотипов, населенных соответствующей им фауной. В лесах обитают: кабан, барсук, олень, косуля, различные виды птиц и пресмыкающихся. В степной зоне преобладают грызуны. Ихтиофауна Молдовы состоит из разнообразных видов рыб: сом, карп, лещ.

Природные ресурсы Молдовы незначительны. Основное природное богатство – почвы, представленные различными видами чернозема. Другие природные ресурсы – строительные материалы: гранит, известняк, глина, песчаник.

Description

Moldova is situated in the South-Eastern part of Europe. At North, East and South it is neighboring with Ukraine, at West – with Romania. The area is equal to 33,8 thou. km². From North to South it has 350 km, while from West to East – 150 km.

Moldovan relief is presented by hills and plains, which are mostly in the central part of the territory. The highest elevation number above the sea level is 429 m (Balanesti) and the minimal – 5 m (Giurgiulesti).

The climate of Moldova is temperate-continental, influenced by Atlantic air masses coming from West, Mediterranean – from South-West, and Continental – from North-East.

Average annual temperature constitutes 8,6-10,3°. Annual precipitations decrease from North-West to South-East, from 618 mm to 307 mm. The highest quantity of precipitations is recorded for Codru – ancient oak forest, situated mostly in the central part of the country.

Moldovan rivers are a part of the Black Sea basin. The main rivers are Nistru and Prut, which have

their spring in Carpati. Moldova has the entrance to Danube, on a small portion of land in the South of the country.

Moldova does not have big lakes. The majority of them are in the valleys of rivers Prut and Nistru.

On the Moldovan territory, influenced by relief and climate factors, the two types of flora are predominant: forest and steppe. In the deciduous forests there are oaks, beeches, elms and hornbeams. The steppe flora can be seen only on separate territories and fragments with steppe elements.

The fauna of Moldova is grouped in 5 biotypes, represented by various species. In the forest live wild boars, badgers, deers, roes, different birds and reptiles. In the steppe zone are widespread the rodents. Aquatic fauna of Moldova is represented by various species of fresh water fish: cat-fish, carps, breams.

The natural resources of Moldova are less variate. The main natural richness is the soil, represented by various types of chernoziom. Other natural resources are the construction materials: granite, limestone, clay, sandstone.

GEOGRAFIA ȘI ORGANIZAREA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ
ГЕОГРАФИЯ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО
GEOGRAPHY AND ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION

1.1.1. POZIȚIA GEOGRAFICĂ A REPUBLICII MOLDOVA
ГЕОГРАФИЧЕСКОЕ ПОЛОЖЕНИЕ РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА
GEOGRAPHICAL SITUATION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

	Punctul extrem Крайняя точка Extreme points	Raionul Район County	Latitudinea nordică Северная широта Northern latitude	Longitudinea estică ¹ Восточная долгота ¹ Eastern longitude ¹
Nord / Север / North	Naslavcea	Ocnița	48°21'	27°35'
Sud / Юг / South	Giurgiulești	Cahul	45°28'	28°12'
Est / Восток / East	Palanca	Ștefan Vodă	46°25'	30°05'
Vest / Запад / West	Criva	Briceni	48°16'	26°30'

¹ După Greenwich / По Гринвичу / According Greenwich

1.1.2. PRINCIPALELE CURSURI DE APĂ

ОСНОВНЫЕ РЕКИ
MAIN RIVERS

Denumirea cursului de apă Наименование реки Name of the river	Lungimea cursului de apă, km Протяженность реки, км Length of the river, km		Suprafața bazinului, km ² Площадь бассейна, км ² Area of the basin, km ²	
	total общая total	pe teritoriul Republicii Moldova на территории Республики Молдова on the territory of the Republic of Moldova	total общая total	pe teritoriul Republicii Moldova на территории Республики Молдова on the territory of the Republic of Moldova
Nistru	1352	657	72100	19070
Prut	976	695	27500	7990
Răut	286	286	7760	7760
Bîc	155	155	2150	2150
Botna	152	152	1540	1540
Cogîlnic	243	125	3910	1030

1.1.3. PRINCIPALELE LACURI NATURALE

ОСНОВНЫЕ ПРИРОДНЫЕ ОЗЕРА
MAIN NATURAL LAKES

Denumirea lacului Наименование озера Name of the lake	Raionul Район County	Suprafața lacului, km ² Площадь озера, км ² Area of the lake, km ²
Beleu	Cahul	6,26
Bîc	Anenii Noi	1,30
Dracele	Cahul	2,65
Rotunda	Cahul	2,08
Roșu	Căușeni	1,60

1.1.4. PRINCIPALELE LACURI ARTIFICIALE

ОСНОВНЫЕ ИСКУССТВЕННЫЕ ОЗЕРА
MAIN ARTIFICIAL LAKES

Denumirea lacului Наименование озера Name of the lake	Raionul Район County	Suprafața lacului, km ² Площадь озера, км ² Area of the lake, km ²
Dubăsari	Dubăsari	67,5
Stîncă-Costești	Rîșcani	59,0

GEOGRAFIA ȘI ORGANIZAREA ADMINISTRATIV-TERITORIALĂ
 ГЕОГРАФИЯ И АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО
 GEOGRAPHY AND ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION

1.1.5. ORGANIZAREA ADMINISTRATIVĂ A TERITORIULUI REPUBLICII MOLDOVA, la 1 ianuarie 2004
 АДМИНИСТРАТИВНО-ТЕРРИТОРИАЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА на 1 января 2004 года
 ADMINISTRATIVE-TERRITORIAL DIVISION OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA, as of January 1, 2004

	Municipii Муниципии Municipalities	Orașe Города Cities	Localități din componența orașelor (municipiilor) Населенные пункты в составе городов (муниципиев) Localities in the frame of cities (municipalities)	Sate (comune) Села (коммуны) Villages (communes)	Localități din componența satelor (comunelor) Населенные пункты в составе сел (коммун) Localities in the frame of villages (communes)	Total localități Всего населенных пунктов Total localities
Republica Moldova	5	60	39	917	658	1679
Municipiul Chișinău	1	6	2	12	14	35
Municipiul Bălți	1	—	—	2	—	3
Municipiul Bender	1	—	—	1	—	2
Raioanele: <i>Районы:</i>						
<i>Counties:</i>						
Anenii Noi	—	1	5	25	14	45
Basarabeasca	—	1	—	6	3	10
Briceni	—	2	—	26	11	39
Cahul	—	1	1	36	17	55
Cantemir	—	1	—	26	24	51
Călărași	—	1	1	27	14	43
Căușeni	—	2	1	28	17	48
Cimișlia	—	1	3	22	13	39
Criuleni	—	1	2	24	16	43
Dondușeni	—	1	—	21	8	30
Drochia	—	1	—	27	12	40
Dubăsari	—	—	—	11	4	15
Edineț	—	2	4	30	13	49
Fălești	—	1	—	32	42	75
Florești	—	3	—	37	34	74
Glodeni	—	1	1	18	15	35
Hîncești	—	1	—	38	24	63
Ialoveni	—	1	—	24	9	34
Leova	—	2	1	23	13	39
Nisporeni	—	1	—	22	16	39
Ocnița	—	3	—	18	12	33
Orhei	—	1	—	37	37	75
Rezina	—	1	3	24	13	41
Rîșcani	—	2	6	26	21	55
Sîngerei	—	2	1	24	43	70
Soroca	—	1	—	34	33	68
Strășeni	—	2	2	25	10	39
Șoldănești	—	1	—	22	10	33
Ștefan Vodă	—	1	—	22	3	26
Taraclia	—	1	—	14	11	26
Telenești	—	1	2	30	21	54
Ungheni	—	2	1	31	40	74
UTA Găgăuzia	1	2	1	23	5	32
UATSN	1	9	2	69	66	147

1.2. МЕТЕОРОЛОГИЯ **МЕТЕОРОЛОГИЯ** **METEOROLOGY**

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source	12
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
1.2.1. Temperatura aerului (media lunară și anuală)..... Температура воздуха (среднемесячная и годовая) Air temperature (monthly and annual average)	13
1.2.2. Temperatura aerului (maxima absolută lunară și anuală)..... Температура воздуха (абсолютный месячный и годовой максимум) Air temperature (absolute monthly and annual maximum values)	13
1.2.3. Temperatura aerului (minima absolută lunară și anuală)	14
Температура воздуха (абсолютный месячный и годовой минимум) Air temperature (absolute monthly and annual minimum values)	
1.2.4. Precipitații atmosferice (cantitatea lunată și anuală)	14
Атмосферные осадки (месячное и годовое количество) Atmospheric precipitations (monthly and annual quantity)	
1.2.5. Viteza vîntului, durata luminii solare	15
Скорость ветра, продолжительность солнечного сияния Wind speed, duration of daylight	
1.2.6. Activizarea alunecărilor de teren..... Активизация оползней Activation of landslides	16
1.2.7. Cutremure de pămînt cu magnitudine maximă	16
Землетрясения наибольшей интенсивности Earthquakes of maximum intensity	

Sursa datelor

Informația Serviciului Hidrometeorologic de Stat, Centrului de Seismologie Experimentală al Institutului de Geofizică și Geologie al Academiei de Științe, Asociației de Stat de Producție pentru Explorări Geologice.

Источник данных

Информация Государственной гидрометеорологической службы, Центра экспериментальной сейсмологии при Институте геофизики и геологии Академии наук, Государственного производственного объединения по геологоразведочным работам.

Data source

Information of “Hydrometeo” Service, Centre of Experimental Seismology nearby the Geophysics and Geology Institute of the Academy of Science, State Association on Geology Investigation Works.

1.2.1. TEMPERATURA AERULUI (media lunări și anuală)
ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА (среднемесячная и годовая)
AIR TEMPERATURE (monthly and annual average)

grade Celsius / градусов Цельсия / Celsius degrees

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Media lunări Среднемесячная Monthly average									
Ianuarie / Январь / January -1,3 -2,9 -3,4 -0,1 -1,9 -3,0 0,1 -2,1 -2,4									
Februarie / Февраль / February -1,4 3,7 -6,6 0,3 4,9 -5,5 1,2 5,5 -5,3									
Martie / Март / March 4,6 5,7 0,2 6,0 7,2 1,0 6,6 7,1 1,4									
Aprilie / Апрель / April 10,2 9,3 7,7 11,1 10,4 8,5 10,5 9,7 9,1									
Mai / Май / May 14,5 17,2 19,8 15,3 17,9 20,6 15,3 17,5 20,5									
Iunie / Июнь / June 16,5 18,4 19,4 17,9 20,1 21,2 18,0 20,5 22,0									
Iulie / Июль / July 22,3 22,5 20,3 24,5 24,2 21,6 24,4 24,0 22,0									
August / Август / August 21,0 19,9 20,0 23,5 21,4 22,6 23,7 21,1 23,5									
Septembrie / Сентябрь / September 14,2 14,4 14,4 16,0 16,5 15,6 16,6 16,5 16,1									
Octombrie / Октябрь / October 10,4 8,2 7,1 11,7 9,5 9,2 12,1 10,2 10,0									
Noiembrie / Ноябрь / November 1,9 5,1 4,5 3,1 6,5 5,4 3,1 7,6 6,2									
Decembrie / Декабрь / December -7,1 -7,6 -0,7 -5,6 -6,6 0,4 -5,8 -5,6 0,1									
Media anuală Среднегодовая Annual average									
8,8 9,5 8,6 10,3 10,8 9,8 10,4 11,0 10,3									

1.2.2. TEMPERATURA AERULUI (maxima absolută lunări și anuală)

ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА (абсолютный месячный и годовой максимум)
AIR TEMPERATURE (absolute monthly and annual maximum values)

grade Celsius / градусов Цельсия / Celsius degrees

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Maxima absolută lunări Абсолютный месячный максимум Absolute monthly maximum value									
Ianuarie / Январь / January 9,6 11,9 6,4 11,4 12,3 7,3 12,3 12,8 7,6									
Februarie / Февраль / February 11,0 16,1 2,5 15,5 16,0 4,5 16,2 16,5 5,5									
Martie / Март / March 20,5 19,4 14,1 20,7 24,2 15,8 22,3 24,8 16,6									
Aprilie / Апрель / April 23,1 22,1 27,5 23,5 21,8 26,9 22,0 21,1 27,4									
Mai / Май / May 26,4 28,2 33,0 27,2 30,3 34,2 26,0 30,8 33,4									
Iunie / Июнь / June 31,8 32,7 32,6 32,6 34,8 32,2 32,9 35,0 32,0									
Iulie / Июль / July 33,0 34,5 33,7 34,9 37,2 35,7 35,3 35,5 36,4									
August / Август / August 33,6 29,8 32,3 36,6 30,9 34,0 35,9 29,7 34,2									
Septembrie / Сентябрь / September 29,3 29,1 28,9 27,5 30,5 27,0 28,8 29,0 28,3									
Octombrie / Октябрь / October 27,7 23,7 21,8 28,1 24,3 26,7 27,2 23,0 27,5									
Noiembrie / Ноябрь / November 16,6 18,0 13,9 20,5 19,9 15,5 22,6 21,0 18,0									
Decembrie / Декабрь / December 3,0 3,5 7,2 4,1 6,9 7,0 3,8 8,4 8,4									
Maxima absolută anuală Абсолютный годовой максимум Absolute annual maximum value									
33,6 34,5 33,7 36,6 37,2 35,7 35,9 35,5 36,4									

1.2.3. TEMPERATURA AERULUI (minima absolută lună și anuală)

ТЕМПЕРАТУРА ВОЗДУХА (абсолютный месячный и годовой минимум)

AIR TEMPERATURE (absolute monthly and annual minimum values)

grade Celsius / градусов Цельсия / Celsius degrees

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Minima absolută lună Абсолютный месячный минимум Absolute monthly minimum value									
Ianuarie / Январь / January -11,5 -16,9 -19,3 -11,0 -14,5 -17,4 -8,5 -14,7 -15,1									
Februarie / Февраль / February -11,3 -7,3 -20,9 -10,1 -5,0 -16,2 -8,6 -3,6 -17,9									
Martie / Март / March -5,5 -3,5 -8,7 -5,4 -1,3 -8,3 -4,5 -2,2 -7,7									
Aprilie / Апрель / April -3,0 -4,7 -5,2 0,2 -1,5 -4,2 -0,7 -2,0 -2,4									
Mai / Май / May 2,7 5,5 4,5 4,3 7,5 8,6 5,4 6,4 8,9									
Iunie / Июнь / June 5,4 9,3 8,8 7,6 9,8 12,1 8,0 7,8 12,5									
Iulie / Июль / July 14,5 12,0 12,7 16,6 14,3 13,0 15,8 14,6 13,9									
August / Август / August 7,8 10,8 10,4 11,0 14,0 13,7 8,8 13,3 13,1									
Septembrie / Сентябрь / September 1,5 4,1 5,4 7,0 6,8 5,9 5,5 6,6 6,7									
Octombrie / Октябрь / October -4,5 0,5 -4,5 -3,4 2,5 -3,9 -3,1 1,5 -2,6									
Noiembrie / Ноябрь / November -6,9 -3,5 -1,8 -5,5 -2,8 -4,0 -6,4 -1,7 -2,4									
Decembrie / Декабрь / December -19,5 -19,0 -13,5 -15,7 -16,5 -13,4 -16,2 -18,6 -14,7									
Minima absolută anuală Абсолютный годовой минимум Absolute annual minimum value -19,5 -19,0 -20,9 -15,7 -16,5 -17,4 -16,2 -18,6 -17,9									

1.2.4. PRECIPITAȚII ATMOSFERICE (cantitatea lună și anuală)

АТМОСФЕРНЫЕ ОСАДКИ (месячное и годовое количество)

ATMOSPHERIC PRECIPITATIONS (monthly and annual quantity)

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Cantitatea lună de precipitații, mm Месячное количество осадков, мм Monthly quantity of precipitations, mm									
Ianuarie / Январь / January 29 19 45 19 17 56 12 7 47									
Februarie / Февраль / February 32 10 29 26 2 23 19 3 18									
Martie / Март / March 35 31 13 46 59 12 50 53 8									
Aprilie / Апрель / April 82 43 7 56 31 35 44 35 30									
Mai / Май / May 36 29 9 37 10 8 27 25 10									
Iunie / Июнь / June 131 74 43 130 60 21 150 38 12									
Iulie / Июль / July 97 117 330 38 134 113 6 191 55									
August / Август / August 11 75 26 5 81 27 14 61 8									
Septembrie / Сентябрь / September 126 81 20 113 47 53 188 9 61									

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Octombrie / Октябрь / October	33	52	49	52	84	62	22	84	39
Noiembrie / Ноябрь / November	76	40	23	78	76	10	37	56	8
Decembrie / Декабрь / December	23	8	24	18	4	39	31	8	11
Cantitatea anuală de precipitații, mm <i>Годовое количество осадков, мм</i> <i>Annual quantity of precipitations, mm</i>	711	578	618	618	604	459	600	568	307
Numărul zilelor cu precipitații 0,1 mm și mai mult <i>Число дней с осадками 0,1 мм и более</i> <i>Number of days with 0,1 mm and over of precipitations</i>	155	128	137	110	105	112	107	99	91
Umiditatea relativă a aerului, % <i>Относительная влажность воздуха, %</i> <i>Relative air humidity, %</i>	77	72	72	71	69	70	72	72	72

1.2.5. VITEZA VÂNTULUI, DURATA LUMINII SOLARE
СКОРОСТЬ ВЕТРА, ПРОДОЛЖИТЕЛЬНОСТЬ СОЛНЕЧНОГО СИЯНИЯ
WIND SPEED, DURATION OF DAYLIGHT

	Stația și anii de observare Станция и годы наблюдения Station and observation years								
	Briceni			Chișinău			Cahul		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003	2001	2002	2003 ¹
Viteza medie lunată a vîntului, m/s <i>Средняя месячная скорость ветра, м/с</i> <i>Average monthly wind speed, m/s</i>									
Ianuarie / Январь / January	2,1	2,2	2,4	1,9	1,9	1,7	3,9	3,5	3,7
Februarie / Февраль / February	2,7	2,6	2,4	2,4	2,0	2,5	4,8	3,9	4,4
Martie / Март / March	2,4	3,8	2,5	2,2	2,6	2,1	5,3	6,2	3,9
Aprilie / Апрель / April	2,1	2,4	3,3	1,7	1,7	2,7	4,3	3,3	5,3
Mai / Май / May	2,4	2,4	2,6	2,1	1,5	1,9	4,2	2,9	3,7
Iunie / Июнь / June	2,6	2,3	2,2	2,1	1,8	1,5	4,5	3,7	2,4
Iulie / Июль / July	1,5	2,2	2,1	1,6	1,8	1,8	3,1	3,4	2,7
August / Август / August	1,6	1,8	1,6	1,6	1,8	1,5	3,5	2,8	2,5
Septembrie / Сентябрь / September	2,1	1,6	2,0	1,7	1,8	1,8	3,6	2,9	3,2
Octombrie / Октябрь / October	1,7	2,7	2,4	1,6	2,0	1,8	3,2	4,2	3,2
Noiembrie / Ноябрь / November	2,7	2,0	2,5	2,4	2,0	2,2	4,7	3,9	4,1
Decembrie / Декабрь / December	2,1	2,7	2,5	2,3	2,3	2,0	5,2	—	4,2
Viteza medie anuală a vîntului, m/s <i>Средняя годовая скорость ветра, м/с</i> <i>Annual average wind speed, m/s</i>	2,2	2,4	2,4	2,0	1,9	2,0	4,2	3,7²	3,6
Durata luminii solare, ore <i>Продолжительность солнечного сияния, часов</i> <i>Duration of daylight, hours</i>	2102	2128	2217	2327	2360	2358	2331	—	2272

¹ Datele sunt prezentate pe statia de observare Ceadîr-Lunga / Данные представлены по станции наблюдения Чадыр-Лунга / Data are presented by observation station Ceadyr-Lunga

² Viteza medie a vîntului pentru 11 luni / Средняя скорость ветра за 11 месяцев / Average wind speed for 11 months

1.2.6. ACTIVIZAREA ALUNECĂRILOR DE TEREN

АКТИВИЗАЦИЯ ОПОЛЗНЕЙ
ACTIVATION OF LANDSLIDES

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Numărul cazurilor de activizare Число случаев активизации Number of activation cases	57	121	126	268	98	65	12	74
Au fost cuprinse raioane administrative Охвачено административных районов Covered the administrative counties	10	14	14	14	12	5	4	6

1.2.7. CUTREMURE DE PÂMÎNT CU MAGNITUDINE MAXIMĂ

ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЯ НАИБОЛЬШЕЙ ИНТЕНСИВНОСТИ
EARTHQUAKES OF MAXIMUM INTENSITY

Data (anul, luna, ziua) Дата (год, месяц, число) Date (year, month, day)	Timpul după Greenwich, ore/min Время по Гринвичу, час/мин Time by Greenwich, hour/min	Coordonatele epicentrului Координаты эпицентра Coordinates of the epicenter		Adîncimea фокусов, км Глубина очагов, км Depth of the hearth, km	Magnitudinea pe шкале Richter, баллов Интенсивность по шкале Рихтера, баллов Magnitude on Richter scale, degrees
		latitudine nordică северной широты Northern latitude	longitudine estică восточной долготы Eastern longitude		
1940.10.20	06:37	45°8'	26°4'	125	VII
1940.11.10	01:39	45°8'	26°7'	135	IX
1945.09.07	15:48	45°9'	26°5'	80	VII–VIII
1945.12.09	06:09	45°7'	26°8'	80	VII
1977.03.04	19:21	45°8'	26°8'	93	VIII
1986.08.30	21:28	45°5'	26°3'	137	VIII
1990.05.30	10:40	45°9'	26°7'	84	VII–VIII
2001.04.06	00:10	45°7'	26°6'	132	V–VI
2002.05.03	18:31	45°7'	26°3'	152	IV–V
2003.10.05	21:38	45°7'	26°4'	150	IV–V

1.3. MEDIUL ÎNCONJURĂTOR ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА ENVIRONMENT

CUPRINS / СОДЕРЖАНИЕ / CONTENTS

	Pagina Страница Page
Sursa datelor / Источник данных / Data source	19
Precizări metodologice.....	19
<i>Методологические пояснения.....</i>	19
<i>Methodological notes.....</i>	19
Tabele: / Таблицы: / Tables:	
1.3.1. Fondul funciar / Земельный фонд / Available land	20
1.3.2. Rezervații științifice / Научные заповедники / Scientific reservations	20
1.3.3. Extragerea minereurilor nemetalifere	21
<i>Добыча нерудных полезных ископаемых</i> <i>Extraction of non-metallic mineral resources</i>	
1.3.4. Rezerve de bilanț ale minereurilor nemetalifere, pe categorii	22
<i>Балансовые запасы нерудных полезных ископаемых по категориям</i> <i>Balance reserve of non-metallic mineral resources, by categories</i>	
1.3.5. Rezerve de bilanț ale minereurilor nemetalifere, pe zăcăminte de exploatare	24
<i>Балансовые запасы нерудных полезных ископаемых по разрабатываемым месторождениям</i> <i>Balance reserve of non-metallic mineral resources, by mineral deposits</i>	
1.3.6. Volumul lucrărilor de explorări geologice	25
<i>Объем геологоразведочных работ</i> <i>Volume of geology exploration works</i>	
1.3.7. Plantarea pădurilor / Посадка леса / Forest plantations	25
1.3.8. Tăieri de păduri / Рубки леса / Throws of forests	25
1.3.9. Măsuri de protecție a pădurilor	26
<i>Лесозащитные мероприятия</i> <i>Forest protection activities</i>	
1.3.10. Incendii de pădure / Лесные пожары / Forest fires	26
1.3.11. Gospodăria vînătoarească / Охотничье хозяйство / Hunting	27
1.3.12. Consumul (utilizarea) apei în agricultură	27
<i>Потребление (использование) воды в сельском хозяйстве</i> <i>Water consumption (use) in agriculture</i>	
1.3.13. Consumul (utilizarea) apei	28
<i>Потребление (использование) воды</i> <i>Water consumption (use)</i>	
1.3.14. Evacuarea apelor reziduale, de mină și freatiche drenate în bazinile de suprafață.....	29
<i>Сброс сточных, шахтных и подземных дренажных вод в природные водоемы</i> <i>Discharge of sewage, mine and underground drainage waters in natural water reservoirs</i>	
1.3.15. Poluarea resurselor de apă.....	29
<i>Загрязненность водных ресурсов</i> <i>Pollution of water resources</i>	

1.3.16.	Captarea (neutralizarea) substanțelor dăunătoare evacuate de sursele staționare de impurificare a aerului atmosferic	30
	<i>Улавливание (обезвреживание) вредных веществ, отходящих от стационарных источников загрязнения атмосферного воздуха</i>	
	<i>Capture (neutralization) of detrimental substances, emitted by stationary sources of atmospheric air pollution</i>	
1.3.17.	Degajarea substanțelor dăunătoare în aerul atmosferic de către sursele staționare, pe ingrediente	30
	<i>Выброс вредных веществ в атмосферный воздух стационарными источниками по ингредиентам</i>	
	<i>Emission of detrimental substances in atmospheric air by stationary sources, by ingredients</i>	
1.3.18.	Evacuarea unor substanțe poluante specifice în aerul atmosferic de către sursele staționare	31
	<i>Выброс некоторых специфических загрязняющих веществ в атмосферный воздух стационарными источниками</i>	
	<i>Emission of some specific polluting substances in atmospheric air by stationary sources</i>	
1.3.19.	Degajarea substanțelor dăunătoare în aerul atmosferic de către transportul auto	31
	<i>Вредные вещества, выброшенные в атмосферный воздух автотранспортом</i>	
	<i>Detrimental substances emitted in atmospheric air by road transport</i>	
1.3.20.	Calitatea benzinei auto importate în republică.....	32
	<i>Качество импортированного в республику автобензина</i>	
	<i>Quality of gasoline imported in the country</i>	
1.3.21.	Impurificarea aerului în unele orașe	32
	<i>Загрязненность воздуха в отдельных городах</i>	
	<i>Air pollution in separate cities</i>	
1.3.22.	Deșeuri menajere în localitățile urbane	33
	<i>Бытовые отходы в городской местности</i>	
	<i>Domestic waste in urban area</i>	
1.3.23.	Formarea și utilizarea deșeurilor	33
	<i>Образование и использование отходов</i>	
	<i>Generation and use of waste</i>	
1.3.24.	Deșeuri toxice / Токсичные отходы / Toxic waste	35
1.3.25.	Investiții în capital fix pentru protecția mediului și folosirea rațională a resurselor naturale.....	36
	<i>Инвестиции в основной капитал на охрану окружающей среды и рациональное использование природных ресурсов</i>	
	<i>Fixed capital investments for environment protection and rational use of natural resources</i>	
1.3.26.	Valoarea mijloacelor fixe de producție pentru protecția mediului	37
	<i>Стоимость основных производственных фондов на охрану окружающей среды</i>	
	<i>Value of production fixed assets for environment protection</i>	
1.3.27.	Numărul probelor cercetate cu indicii sanitaro-chimici.....	37
	<i>Число исследованных проб по санитарно-химическим показателям</i>	
	<i>Number of samples investigated by sanitary-chemical indicators</i>	
1.3.28.	Controlul de stat privind folosirea rațională a resurselor naturale și a protecției mediului	38
	<i>Государственный контроль рационального использования природных ресурсов и охраны окружающей среды</i>	
	<i>State control on the natural resources conservation and environment protection</i>	

Sursa datelor

Rapoartele statistice ale agenților economici, informațiile Agenției de Stat pentru Silvicultură "Moldsilva", Concernului Republican "Apele Moldovei", ASP "AGeoM" privind starea, utilizarea resurselor naturale și calitatea mediului.

Источник данных

Статистические отчеты хозяйствующих субъектов, информация Государственного лесного агентства "Молдсилва", Республиканского концерна "Апеле Молдовей", ГПО "AGeoM" о состоянии, использовании природных ресурсов и качестве окружающей среды.

Data source

Statistical reports of economic units, information from the State Forestry Service "Moldsilva", Republican Concern "Apele Moldovei", ASP "AGeoM" on the situation and use of natural resources and the quality of environment.

Precizări metodologice

Ape reziduale conventional pure/normativ epurate – ape nepurificate/epurate, evacuarea cărora în bazinele de apă nu contravine normelor și calității apei în punctul de consum.

În componența substanțelor poluante emise în atmosferă de către sursele staționare de poluare intră totalitatea poluanților evacuați în bazinul aerian atât după trecerea prin instalațiile de captare a prafului și gazelor (în rezultatul captării incomplete și purificării), precum și fără purificare (de la sursele organizate și neorganizate).

Методологические пояснения

Нормативно чистые/нормативно очищенные сточные воды – стоки, отведение которых без очистки/после очистки в водные объекты не приводит к нарушению норм и качества воды в пункте водопользования.

В состав вредных веществ, выброшенных в атмосферу стационарными источниками, входит общее количество всех загрязнителей, поступивших в воздушный бассейн как после прохождения пылегазоочистных установок (в результате неполного улавливания и очистки), так и без очистки (от организованных и неорганизованных источников).

Methodological notes

Conventionally pure sewage waters/conventionally purified sewage waters – sewage waters without purification/after purification, which are evacuated in the water consumption reservoir and does not decrease the quality of the water.

Polluting substances emitted in the atmosphere by stationary pollution sources comprise the totality of pollutants, which were purified in the dust purification installations, and also those without purification (from formal and informal units).

Toxic waste – the waste, containing especially

Deșeuri toxice – deșeuri ce conțin substanțe deosebit de dăunătoare pentru sănătatea omului și pentru natură.

Deșeuri de producție și consum – stocuri de materie primă, materiale, semifabricate obținute în procesul de producție sau al execuției diferitelor lucrări și care și-au pierdut complet sau parțial calitatea inițială, necesară pentru consum.

Lucrări de explorări geologice – extracția zăcămintelor minerale și activități de explorare ale întreprinderilor minerale extractive (de mină și industrie geologică).

Токсичные отходы – отходы, содержащие особо вредные для здоровья человека и для природы вещества.

Отходы производства и потребления – остатки сырья, материалов, полуфабрикатов, образовавшиеся при производстве продукции или выполнении работ и утратившие полностью или частично исходные потребительские свойства.

Геологоразведочные работы – добыча полезных ископаемых и работы, непосредственно связанные с эксплуатационной деятельностью горнодобывающего предприятия (рудничные, шахтные и промысловые).

dangerous substances for the human health and for the nature.

Industrial waste – stocks of raw materials, semi-finished products, obtained during the production process or the execution of various works, which lost completely or partly their primary quality, necessary for consumption.

Geological exploration works – mineral extraction and works directly connected with the investigation activities of enterprises involved in extractive works (mining and geology industry).

1.3.1. FONDUL FUNCIAР* (la sfîrșitul anului)

ЗЕМЕЛЬНЫЙ ФОНД* (на конец года)

AVAILABLE LAND* (end-year)

	mii hectare тысячи гектаров / thousand hectares							
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Terenuri – total Земли – всего <i>Lands – total</i>	3384,5	3384,4	3384,4	3384,4	3384,2	3384,3	3384,4	3384,6
Terenuri cu destinație agricolă Земли сельскохозяйственного назначения <i>Lands for agricultural purpose</i>	2018,3	1994,4	1980,9	2087,2	2016,6	1946,7	1951,1	1950,9
Terenuri ale localităților Земли населенных пунктов <i>Lands that belong to localities</i>	446,4	447,1	449,0	299,8	299,6	309,9	307,8	309,3
Fondul de rezervă ¹ Резервный фонд ¹ <i>Surplus fund¹</i>	467,8	487,0	498,4	548,1	620,6	655,8	572,6	562,2
Terenuri destinate industriei, transporturilor, comunicărilor și cu alte destinații speciale Земли промышленности, транспорта, связи и иного специального назначения <i>Lands for industry, transport, communications and other special purposes</i>	58,2	58,3	58,4	58,6	58,4	58,6	59,4	58,7
Terenuri ale fondului silvic și destinate ocrotirii naturii Земли лесного фонда и природоохранного назначения <i>Lands of the forestry fund and for nature protection purposes</i>	346,6	350,6	350,4	354,4	354,6	356,2	419,5	422,3
Terenuri ale fondului apelor Земли водного фонда <i>Lands of water funds</i>	47,2	47,0	47,3	36,3	34,4	57,1	74,0	81,2

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / Данные приведены в целом по республике / Data are presented in total for the country

¹ Terenuri destinate dezvoltării sociale a localităților și de folosință generală (pășuni obștești etc.) / Земли, предназначенные для социального развития населенных пунктов и для общего пользования (общественные пастбища и др.) / Lands for the community development of the localities and for common use (common pastures etc.)

1.3.2. REZERVAȚII ȘTIINȚIFICEНАУЧНЫЕ ЗАПОВЕДНИКИ
SCIENTIFIC RESERVATIONS

Denumirea rezervației Название заповедника Name of the reservation	Raionul Район County	Suprafață, ha Площадь, га Area, ha	Anul de înființare Год создания Year of foundation
Codrii	Strășeni	5177	1971
Plaiul Fagului	Ungheni	5642	1976
Iagorlîc	UATSN	836	1988
Prutul de Jos	Cahul	1691	1991
Pădurea Domnească	Glodeni	6032	1993

1.3.3. EXTRAGEREA MINEREURILOR NEMETALIFERE
ДОБЫЧА НЕРУДНЫХ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ
EXTRACTION OF NON-METALLIC MINERAL RESOURCES

	2000	2001	2002	2003
Mii tone / Тысяч тонн / Thousand tonnes				
Materie primă pentru ciment Цементное сырье Raw material for cement				
calcar / известняк / limestone	785	72	141	216
argilă / глина / clay	193	46	85	91
Ipsos / Гипс / Gypsum	229	340	427	451
Materie primă pentru sticlă (nisip) Стекольное сырье (песок) Raw material for glass (sand)	13	7	7	6
Materie primă de carbonat pentru industria zahărului Карбонатное сырье для сахарной промышленности Carbonate raw material for sugar production industry	37	29	33	—
Materiale de formare (nisip) Формовочные материалы (песок) Moulding materials (sand)	—	—	24	72
Mii metri cubi / Тысяч кубических метров / Thousand cubic meters				
Blocuri naturale pentru fațadă (gresie) Природные облицовочные камни (песчаник) Natural facing stones (sandstone)	1	—	1	1
Materie primă de cheramzit (argilă) Керамзитовое сырье (глина) Claydite raw material (clay)	—	1	1	—
Calcar de tăiere Пильный известняк Saw limestone	298	294	405	403
Piatră de construcție Камень строительный Building bricks				
calcar / известняк / limestone	544	564	676	670
gresie / песчаник / sandstone	107	4	7	8
granit / гранит / granite	49	60	57	60
Roci de gresie și pietriș Песчано-гравийные породы Sand-gravel ores	319	319	471	479
Materie primă pentru cărămidă (argilă) Кирпичное сырье (глина) Raw material for bricks (clay)	56	49	—	—

1.3.4. REZERVE DE BILANȚ ALE MINEREURILOR NEMETALIFERE, PE CATEGORII

БАЛАНСОВЫЕ ЗАПАСЫ НЕРУДНЫХ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ ПО КАТЕГОРИЯМ

BALANCE RESERVE OF NON-METALLIC MINERAL RESOURCES, BY CATEGORIES

	Pregătite în întregime pentru exploatare industrială Полностью подготовленные для промышленной разработки Prepared completely for industrial processing			Care necesită studiere suplimentară Требующие дополнительного изучения Which require further investigation		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Mii tone / Тысяч тонн / Thousand tonnes						
Materie primă pentru ciment Цементное сырье Raw material for cement						
calcar известняк <i>limestone</i>	220221	220077	219855	235873	235873	235873
argilă глина <i>clay</i>	57951	57864	57770	56319	56319	56319
Ipsos <i>Gips</i> <i>Gypsum</i>	44086	43650	43197	14932	14932	14932
Materie primă pentru sticlă (nisip) Стекольное сырье (песок) Raw material for glass (sand)	17707	17699	17693	8698	8698	8698
Materie primă de carbonat pentru industria zahărului Карбонатное сырье для сахарной промышленности Carbonate raw material for sugar production industry	36425	36425	36425	—	—	—
Materiale de formare Формовочные материалы Moulding materials						
nisip песок <i>sand</i>	10576	10551	10477	3363	3363	3363
argilă глина <i>clay</i>	1638	1638	1638	—	—	—
Materie primă de silice Кремнеземистое сырье Siliceous raw materials						
trepel <i>трепел</i> <i>rotten-stone</i>	9981	9981	9981	8647	8647	8647
calcar известняк <i>limestone</i>	1972	1972	1972	—	—	—

Continuare / Продолжение / Continued

	Pregătite în întregime pentru exploatare industrială Полностью подготовленные для промышленной разработки Prepared completely for industrial processing			Care necesită studiere suplimentară Требующие дополнительного изучения Which require further investigation		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Mii metri cubi / Тысяч кубических метров / Thousand cubic meters						
Blocuri naturale pentru fațadă <i>Природные облицовочные камни</i> <i>Natural facing stones</i>						
gresie <i>песчаник</i> <i>sandstone</i>	2575	2574	2573	–	–	–
calcar / известняк / limestone	2243	2243	2243	–	–	–
Nisip pentru beton și obiecte de silicat <i>Песок для бетона и силикатных изделий</i> <i>Sand for concrete and lime concrete</i>	52228	52228	52228	–	–	–
Materie primă de cheramzit <i>Керамзитовое сырье</i> <i>Claydite raw material</i>						
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	50023	50023	50023	5129	5129	5129
argilit <i>аргиллит</i> <i>claystone</i>	17303	17303	17303	–	–	–
Calcar de tăiere <i>Пильный известняк</i> <i>Saw limestone</i>	396229	395892	395582	34579	34574	34547
Piatră de construcție <i>Камень строительный</i> <i>Building bricks</i>						
calcar <i>известняк</i> <i>limestone</i>	472623	473565	472845	16132	16132	16132
gresie <i>песчаник</i> <i>sandstone</i>	7006	6999	6990	–	–	–
granit <i>гранит</i> <i>granite</i>	24310	24253	24191	–	–	–
Roci de gresie și pietriș <i>Песчано-гравийные породы</i> <i>Sand-gravel ores</i>	347132	34087	345551	27506	27506	27506
Materie primă pentru cărămidă <i>Кирпичное сырье</i> <i>Raw material for bricks</i>						
argilă <i>глина</i> <i>clay</i>	181106	181145	181145	20795	20795	20795
nisip <i>песок</i> <i>sand</i>	6635	6635	6635	–	–	–

1.3.5. REZERVE DE BILANȚ ALE MINEREURILOR NEMETALIFERE, PE ZĂCĂMINTE DE EXPLOATARE

БАЛАНСОВЫЕ ЗАПАСЫ НЕРУДНЫХ ПОЛЕЗНЫХ ИСКОПАЕМЫХ ПО РАЗРАБАТЫВАЕМЫМ МЕСТОРОЖДЕНИЯМ

BALANCE RESERVE OF NON-METALLIC MINERAL RESOURCES, BY MINERAL DEPOSITS

	Pregătite în întregime pentru exploatare industrială Полностью подготовленные для промышленной разработки Prepared completely for industrial processing			Care necesită studiere suplimentară Требующие дополнительного изучения Which require further investigation		
	2001	2002	2003	2001	2002	2003
Mii tone / Тысяч тонн / Thousand tonnes						
Materie primă pentru ciment <i>Цементное сырье</i> <i>Raw material for cement</i>						
calcar / известняк / limestone	190860	190716	190094	235873	235873	235873
argilă / глина / clay	41843	41756	41662	56319	56319	56319
Ipsos / Гипс / Gypsum	19072	18636	18183	14932	14932	14932
Materie primă pentru sticlă (nisip) <i>Стекольное сырье (песок)</i> <i>Raw material for glass (sand)</i>	2006	1998	1992	—	—	—
Materie primă de carbonat pentru industria zahărului <i>Карбонатное сырье для сахарной промышленности</i> <i>Carbonate raw material for sugar production industry</i>	14917	14917	14917	—	—	—
Materiale de formare (nisip) <i>Формовочные материалы (песок)</i> <i>Moulding materials (sand)</i>	3273	3348	3174	3363	3363	3363
Materie primă de silice (calcar) <i>Кремнеземистое сырье (известняк)</i> <i>Siliceous raw materials (limestone)</i>	1972	1972	1972	—	—	—
Mii metri cubi / Тысяч кубических метров / Thousand cubic meters						
Materie primă de cheramzit <i>Керамзитовое сырье</i> <i>Claydite raw material</i>						
argilă / глина / clay	12051	12051	12051	—	—	—
argilit / аргиллит / claystone	6838	6838	6838	—	—	—
Calcar de tăiere <i>Пильный известняк</i> <i>Saw limestone</i>	289672	288733	287843	7311	27306	27229
Piatră de construcție <i>Камень строительный</i> <i>Building bricks</i>						
calcar / известняк / limestone	202195	201641	200921	2217	2217	2217
gresie / песчаник / sandstone	4658	4666	4657	—	—	—
granit / гранит / granite	24310	24253	24191	—	—	—
Roci de gresie și pietriș <i>Песчано-гравийные породы</i> <i>Sand-gravel ores</i>	122816	121851	121315	—	—	—
Materie primă pentru cărămidă (argilă) <i>Кирпичное сырье (глина)</i> <i>Raw material for bricks (clay)</i>	72726	72765	72765	—	—	—

1.3.6. VOLUMUL LUCRĂRILOR DE EXPLORĂRI GEOLOGICE
ОБЪЕМ ГЕОЛОГОРАЗВЕДОЧНЫХ РАБОТ
VOLUME OF GEOLOGY EXPLORATION WORKS

	mii lei / тысяч лей / thousand lei					
	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Volumul de lucrări <i>Объем работ</i> <i>Volume of works</i>	2855,0	603,8	1279,4	1442,0	3095,7	3653,9
Din volumul total de lucrări – Asociația de Stat de Producție pentru Explorări Geologice “AGeoM” <i>Из общего объема работ – Государственное производственное объединение “AGeoM”</i> <i>Of total, executed by the State Production Association for Geology Explorations “AGeoM”</i>	775,3	603,8	1279,4	1442,0	1815,9	2170,7

La executarea lucrărilor de explorări geologice în republică au fost descoperite zăcăminte de minerale nemetalifere, petrol, gaze, cărbune brun, urme de grafit, fluorit, minereu de fier.

При проведении геологоразведочных работ в республике были открыты месторождения нерудных полезных ископаемых, нефти, газа, бурого угля, проявления графита, флюорита, железной руды.

During the geology exploration works in the country, there were discovered entrails of non-metallic mineral deposits, oil, gas, lignite, graphite, fluorite, iron ore.

1.3.7. PLANTAREA PĂDURILOR

ПОСАДКА ЛЕСА
FOREST PLANTATIONS

	mii hectare / тысяч гектаров / thousand hectares							
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
	1,1	1,0	1,1	1,0	0,8	1,0	1,2	1,0

1.3.8. TĂIERI DE PĂDURI

РУБКИ ЛЕСА
THROWS OF FORESTS

Anii <i>Годы</i> <i>Years</i>	Tăieri principale și tăieri în vederea regenerării pădurilor <i>Рубки леса главного пользования и лесовосстановительные рубки</i> <i>Main throws and throws for the forest regeneration</i>		Tăieri de îngrijire a pădurii și tăieri selective sanitare <i>Рубки ухода и выборочно-санитарные рубки леса</i> <i>Cleaning throws and selective sanitary throws</i>	
	ha / га / ha	mii m ³ <i>тыс. м³</i> / thou. m ³	mii ha / тыс. га / thou.ha	mii m ³ <i>тыс. м³</i> / thou. m ³
1996	1316	117	12,6	166
1997	2706	189	13,8	185
1998	1315	197	9,0	150
1999	2723	198	10,9	159
2000	2488	202	12,0	174
2001	2319	192	11,7	168
2002	2758	234	11,7	170
2003	2485	221	15,1	218

1.3.9. MĂSURI DE PROTECȚIE A PĂDURILOR
ЛЕСОЗАЩИТНЫЕ МЕРОПРИЯТИЯ
FOREST PROTECTION ACTIVITIES

	<i>mii hectare / тысяч гектаров / thousand hectares</i>							
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Suprafața focarelor de dăunători și boli ale pădurii (la sfîrșitul anului) <i>Площадь очагов вредителей и болезней леса (на конец года)</i> <i>Area of natural focuses of plant pests and diseases of forest (end-year)</i>	84,7	84,0	109,3	87,9	88,0	82,2	111,5	101,6
inclusiv focare care necesită măsuri de combatere <i>включая очаги, требующие меры борьбы</i> <i>including the focuses that require diseases fighting methods</i>	61,9	59,0	90,0	64,6	57,3	56,0	98,4	90,9
Protecția pădurilor contra dăunătorilor și bolilor prin metode biologice – total <i>Защита лесов от вредителей и болезней биологическими методами – всего</i> <i>Forest protection from plant pests and diseases by biologic methods – total</i>	19,3	10,9	8,0	3,5	3,3	8,1	2,1	0,6
din care: / в том числе: / of which:								
combaterea aeriană cu preparate biologice <i>авиаборьба биопрепаратами</i> <i>air fighting methods with biologic substances</i>	10,6	2,3	–	–	–	–	–	–
măsuri de combatere biologice terestre <i>наземные биологические меры борьбы</i> <i>ground methods of biologic fight</i>	8,7	8,6	8,0	3,5	3,3	8,1	2,1	0,6
Combaterea chimică aeriană <i>Авиахимборьба</i> <i>Air chemical protection methods</i>	10,3	6,5	11,2	1,1	24,1	–	7,6	20,6
Măsuri de combatere chimice terestre <i>Наземные химические меры борьбы</i> <i>Ground chemical protection methods</i>	0,0	–	–	–	0,0	–	–	–

1.3.10. INCENDII DE PĂDURE (la 1 noiembrie)

ЛЕСНЫЕ ПОЖАРЫ (на 1 ноября)
FOREST FIRES (as of November 1)

	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Numărul de incendii, cazuri <i>Число лесных пожаров, случаев</i> <i>Number of forest fires, cases</i>	2	–	–	11	7	3
din acestea, din vina populației <i>из них по вине населения</i> <i>of which, through population's faults</i>	–	–	–	7	7	2
Suprafața silvică cuprinsă de incendii, ha <i>Лесная площадь, пройденная пожарами, га</i> <i>Forest area affected by fires, ha</i>	9,7	–	–	41,6	12,5	10,5
Dauna pricinuită gospodăriei silvice, mii lei <i>Ущерб, причиненный лесному хозяйству,</i> <i>тыс. лей</i> <i>Damage to forestry, thou. lei</i>	1,7	–	–	67,5	9,9	0,0

1.3.11. GOSPODĂRIA VÎNĂTOREASCĂ
ОХОТНИЧЬЕ ХОЗЯЙСТВО
HUNTING

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Suprafața terenurilor vînătoarești, mii ha <i>Площадь охотничьих угодий, тыс. га</i> <i>Area of hunting lands, thou. ha</i>	2763	2049	2202	329	339	337	329	378
din acestea, amenajate <i>в том числе охваченных охотовустрои- ством</i> <i>of them, in development works</i>	385	379	359	170	173	177	191	201
Cheltuieli pentru măsurile biotehnice privind păstrarea și reproducerea animalelor sălbatice, mii lei (prețuri curente) <i>Затраты на биотехнические мероприятия по сохранению и воспроизведству диких эди- симых, тыс. лей (текущие цены)</i> <i>Expenditures for biologic-technical methods on protection and reproduction of wild animals, thou. lei (current prices)</i>	143	192	300	284	647	829	682	818
Cheltuielile totale ale gospodăriilor vînătoarești, mii lei (prețuri curente) <i>Общие затраты на ведение охотничьего хозяйства, тыс. лей (текущие цены)</i> <i>General expenditures on management of hun- ting, thou. lei (current prices)</i>	450	450	837	547	1179	1382	1248	1495

1.3.12. CONSUMUL (UTILIZAREA) APEI ÎN AGRICULTURĂ*
ПОТРЕБЛЕНИЕ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ) ВОДЫ В СЕЛЬСКОМ ХОЗЯЙСТВЕ*
WATER CONSUMPTION (USE) IN AGRICULTURE*

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Suprafața irigată, mii ha <i>Орошаемая площадь, тыс. га</i> <i>Irrigated area, thou. ha</i>	309	307	306	302	302	281	281	230
Apă utilizată pentru irigare, mil. m ³ <i>Вода, использованная для орошения, млн. м³</i> <i>Water used for irrigation, mio. m³</i>	274	128	92	80	50	42	46	54
Pierderile de apă în timpul irigației, mil. m ³ <i>Потери воды при орошении, млн. м³</i> <i>Losses of water during irrigation, mio. m³</i>	18	17	11	13	13	12	12	12
Utilizarea apei la 1 ha de suprafață irigată, m ³ <i>Использование воды на 1 га орошаемой пло- щади, м³</i> <i>Water use per 1 ha of irrigated land, m³</i>	829	361	264	222	123	107	121	183

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / Данные приведены в целом по республике / Data are presented in total for the country

1.3.13. CONSUMUL (UTILIZAREA) APEI*
ПОТРЕБЛЕНИЕ (ИСПОЛЬЗОВАНИЕ) ВОДЫ*
WATER CONSUMPTION (USE)*

	milioane m³ / миллионов м³ / million m³							
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Numărul consumatorilor de apă, unități Количество водопользователей, единиц Number of water consumers, units	2651	2657	2643	2624	2617	2535	2533	2549
Captarea apei din bazinele naturale – total Забор воды из природных водоемов – всего Water inlet from natural wells – total	1891	1513	1263	999	918	874	866	864
din care, captarea apei din sursele de apă subterane в том числе забор воды из подземных источников of which, water inlet from underground springs	226	193	191	170	169	138	132	135
Consumul (utilizarea) apei – total Потребление (использование) воды – всего Water consumption (use) – total	1766	1412	1176	920	849	797	792	795
pentru necesități de producție на производственные нужды for production needs	1173	992	767	590	588	587	587	586
din care, a apei potabile в том числе питьевой воды of which, drinking water	35	30	26	22	21	19	20	20
alimentarea cu apă a agriculturii на сельскохозяйственное водоснабжение water supply for agriculture	80	67	65	58	57	36	36	35
pentru necesitățile gospodărești și potabile на хозяйственно-питьевые нужды water supply for households needs and for drinking	239	225	214	185	146	130	120	116
Pierderile la transportare Потери при транспортировке Losses during transportation	99	90	81	74	64	71	68	64
Cantitatea apei de circulație și a celei utilizate consecutiv Количество воды в оборотном и повторном водоснабжении Quantity of water in circulation and that one used consecutively	502	510	453	396	369	367	368	338

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / Данные приведены в целом по республике / Data are presented in total for the country

1.3.14. EVACUAREA APELOR REZIDUALE, DE MINĂ ȘI FREATICE DRENATE ÎN BAZINELE DE SUPRAFAȚĂ*

*СБРОС СТОЧНЫХ, ШАХТНЫХ И ПОДЗЕМНЫХ ДРЕНАЖНЫХ ВОД В ПРИРОДНЫЕ ВОДОЕМЫ**
*DISCHARGE OF SEWAGE, MINE AND UNDERGROUND DRAINAGE WATERS IN NATURAL WATER RESERVOIRS**

	milioane m³ / миллионов м³ / million m³							
	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total	1384	1239	1030	794	740	708	696	692
din care: / из них: / of them:								
ape conventionnal pure (fără epurare) условно чистых вод (без очистки) conventionally pure waters (without purification)	1133	1007	802	593	569	557	560	558
ape polluate загрязненных вод polluted waters	12	11	12	10	9	13	19	48
inclusiv: / в том числе: / including:								
fără epurare без очистки without purification	0,5	0,3	0,4	0,4	0,5	0,3	0,5	0,8
epurate insuficient недостаточно очищенных insufficiently purified	11,5	10,7	11,6	9,4	8,2	12,6	18,9	47,5
ape normativ epurate нормативно очищенных вод conventionally purified waters	238	222	215	191	162	138	116	79
Ape normativ epurate, în % față de volumul total al scurgerilor care necesită curățare Нормативно очищенных вод, в % к общему объему стоков, подлежащих очистке Conventionally purified sewage waters, in % to total volume of waters liable for purification	95	95	94	95	95	91	86	59

1.3.15. POLUAREA RESURSELOR DE APĂ*

*ЗАГРЯЗНЕННОСТЬ ВОДНЫХ РЕСУРСОВ**
*POLLUTION OF WATER RESOURCES**

Anii <i>Годы</i> <i>Years</i>	Numărul cazurilor cu grad înalt de poluare a resurselor de apă, unități Число случаев высокого загрязнения, единиц Number of high pollution cases, units	din care, cu: / в том числе: / of which, with:	
		azot de amoniu азотом аммонийным ammonia nitrogen	azot de azotit азотом нитритным nitrite nitrogen
1996	47	13	34
1997	34	11	23
1998	35	14	21
1999	20	8	12
2000	24	10	9
2001	20	14	6
2002	20	14	6
2003	43	27	16

* Datele sunt prezentate în ansamblu pe republică / Данные приведены в целом по республике / Data are presented in total for the country

1.3.16. CAPTAREA (NEUTRALIZAREA) SUBSTANȚELOR DĂUNĂTOARE EVACUATE DE SURSELE STATIONARE DE IMPURIFICARE A AERULUI ATMOSFERIC

УЛАВЛИВАНИЕ (ОБЕЗВРЕЖИВАНИЕ) ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ, ОТХОДЯЩИХ ОТ СТАЦИОНАРНЫХ ИСТОЧНИКОВ ЗАГРЯЗНЕНИЯ АТМОСФЕРНОГО ВОЗДУХА
 CAPTURE (NEUTRALIZATION) OF DETRIMENTAL SUBSTANCES, EMITTED BY STATIONARY SOURCES OF ATMOSPHERIC AIR POLLUTION

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Volumul substăncelor dăunătoare captate (neutralizate) de instalațiile de desprăfuire și degazare, mii tone <i>Количество вредных веществ, уловленных (обезвреженных) газопылеулавливающими установками и сооружениями, тыс. тонн</i> <i>Volume of captured (neutralized) detrimental substances by gas-dust catchers, thou. tonnes</i>	40,8	81,0	66,0	47,5	100,2	150,3	78,2	79,1
Captate (neutralizate), în % față de volumul substăncelor poluante evacuate de sursele staționare <i>Уловлено (обезврежено), в % к общему количеству загрязняющих веществ, отходящих от стационарных источников</i> <i>Captured (neutralized), in % to total quantity of pollutants, emitted by stationary sources</i>	52,6	70,6	68,4	70,0	86,8	91,2	82,2	83,2

1.3.17. DEGAJAREA SUBSTANȚELOR DĂUNĂTOARE ÎN AERUL ATMOSFERIC DE CĂTRE SURSELE STATIONARE, PE INGREDIENTE

ВЫБРОС ВРЕДНЫХ ВЕЩЕСТВ В АТМОСФЕРНЫЙ ВОЗДУХ СТАЦИОНАРНЫМИ ИСТОЧНИКАМИ ПО ИНГРЕДИЕНТАМ
 EMISSION OF DETRIMENTAL SUBSTANCES IN ATMOSPHERIC AIR BY STATIONARY SOURCES, BY INGREDIENTS

mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total	36,7	33,7	30,5	20,4	15,2	14,5	17,0	16,0
din care: / в том числе: / of which:								
solide <i>твердых</i> <i>solid</i>	5,9	5,6	4,9	3,5	2,8	3,3	3,9	4,2
gazoase și lichide <i>газообразных и жидких</i> <i>gaseous and liquid</i>	30,8	28,1	25,6	16,9	12,4	11,2	13,1	11,8
din acestea: / из них: / of them:								
dioxid de sulf <i>двуокись серы</i> <i>dioxide sulphur</i>	16,9	14,5	12,0	8,0	3,9	2,5	2,3	2,5
oxid de azot <i>окись азота</i> <i>oxide nitrogen</i>	3,9	4,0	4,0	2,8	2,6	3,0	3,0	2,5
oxid de carbon <i>окись углерода</i> <i>oxide carbon</i>	7,7	7,7	8,1	4,9	4,5	3,9	5,7	4,5

1.3.18. EVACUAREA UNOR SUBSTANȚE POLUANTE SPECIFICE ÎN AERUL ATMOSFERIC DE CĂTRE SURSELE STAȚIONARE

ВЫБРОС НЕКОТОРЫХ СПЕЦИФИЧЕСКИХ ЗАГРЯЗНЯЮЩИХ ВЕЩЕСТВ В АТМОСФЕРНЫЙ ВОЗДУХ
СТАЦИОНАРНЫМИ ИСТОЧНИКАМИ

EMISSION OF SOME SPECIFIC POLLUTING SUBSTANCES IN ATMOSPHERIC AIR BY STATIONARY SOURCES

tone / тонн / tonnes

	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Metale și compușii lor <i>Металлы и их соединения</i> <i>Metals and their compounds</i>	—	—	—	3,0	5,3	5,2	10,6
Plumb / Свинец / Lead	0,0	0,0	0,1	0,5	0,3	0,3	0,2
Amoniac / Аммиак / Ammonia	57,3	59,7	36,0	24,1	35,7	64,2	83,1
Hidrocarburi policiclice aromate <i>Ароматические поливинильные</i> <i>углеводороды</i> <i>Aromatized multiring hydrocarbon</i>	—	—	—	1,8	9,0	16,0	11,4
din care, benzo(a)piren в том числе бензо(a)пирен of which, benzo(a)pyrene	—	—	—	0,4	0,4	7,8	4,1
Xilen / Ксиол / Xylene	58,4	48,8	44,6	42,1	18,4	16,0	26,4
Stiren / Стирол / Styrene	6,1	5,3	4,6	4,6	0,2	0,0	0,2
Toluen / Толуол / Toluene	54,8	45,7	29,5	22,3	20,1	16,2	29,3
Formaldehidă <i>Формальдегид</i> <i>Formaldehyde</i>	2,5	1,1	0,9	0,6	1,2	0,3	0,4
Clor / Хлор / Chlorine	0,4	0,7	0,6	0,0	0,1	1,5	1,7
Poluanți organici persistenți <i>Стойкие органические вещества</i> <i>Persistent organic matters</i>	—	—	—	—	—	0,3	4,2
din care: / в том числе: / of which:							
dioxine și furani диоксины и фураны dioxines and furanes	—	—	—	—	—	0,1	0,1
hexaclorbenzen гексахлорбензол hexachlorobenzene	—	—	—	—	—	0,0	0,0

1.3.19. DEGAJAREA SUBSTANȚELOR DĂUNĂTOARE ÎN AERUL ATMOSFERIC DE CĂTRE TRANSPORTUL AUTO

ВРЕДНЫЕ ВЕЩЕСТВА, ВЫБРОШЕННЫЕ В АТМОСФЕРНЫЙ ВОЗДУХ АВТОТРАНСПОРТОМ
DETERRIMENTAL SUBSTANCES EMITTED IN ATMOSPHERIC AIR BY ROAD TRANSPORT

mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002
Substanțe dăunătoare gazoase și lichide – total <i>Газообразные и жидкие вредные вещества – всего</i> <i>Liquid and solid detrimental substances – total</i>	100,5	215,6	174,4	110,0	118,8	122,9	130,9
din acestea: / из них: / of them:							
oxid de carbon / окись углерода / oxide carbon	72,7	144,4	121,7	74,4	80,7	85,8	87,2
hidrocarburi / углеводороды / hydrocarbon	16,5	39,2	29,6	19,2	20,7	22,2	12,9
dioxid de azot / двойокись азота / dioxide nitrogen	7,0	25,6	13,4	9,1	9,9	10,7	15,1

1.3.20. CALITATEA BENZINEI AUTO IMPORTATE ÎN REPUBLICĂ

*КАЧЕСТВО ИМПОРТИРОВАННОГО В РЕСПУБЛИКУ АВТОБЕНЗИНА
QUALITY OF GASOLINE IMPORTED IN THE COUNTRY*

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Benzină auto – total, mii tone <i>Автобензин – всего, тыс. тонн</i> <i>Gasoline – total, thou. tonnes</i>	220,0	270,6	212,8	117,0	122,1	130,6	167,7	202,5
din care, cu conținut de plumb: <i>в том числе с содержанием свинца:</i> <i>of which, leaded:</i>								
pînă la 0,013 g/l / до 0,013 г/л / up to 0,013 g/l	137,6	196,9	191,3	82,5	121,7	129,2	167,6	202,5
peste 0,013 g/l / свыше 0,013 г/л / over 0,013 g/l	82,4	73,7	21,5	34,5	0,4	1,4	0,1	–

1.3.21. IMPURIFICAREA AERULUI ÎN UNELE ORAȘE

*ЗАГРЯЗНЕННОСТЬ ВОЗДУХА В ОТДЕЛЬНЫХ ГОРОДАХ
AIR POLLUTION IN SEPARATE CITIES*

Orașe Города Cities	Concentrația medie, mg/m ³ Средняя концентрация, мг/м ³ Average concentration, mg/m ³		Numărul zilelor cu depășirea limitelor admisibile de concentrație Число дней превышения предельно допустимой концентрации Number of days which exceeded the admissible limits of concentration	
	2002	2003	2002	2003
Impurificarea cu substanțe în suspensie <i>Загрязненность взвешенными веществами</i> <i>Pollution with suspended particles</i>				
Chișinău	0,072	0,06	23	9
Bălți	0,280	0,27	34	34
Tiraspol	0,097	0,07	56	26
Rîbnița	0,010	0,11	1	2
Bender	...	0,06	...	0
Impurificarea cu dioxid de azot <i>Загрязненность двуокисью азота</i> <i>Pollution with dioxide nitrogen</i>				
Chișinău	0,052	0,04	172	136
Bălți	0,060	0,03	62	1
Tiraspol	0,027	0,02	188	108
Rîbnița	0,044	0,04	47	10
Bender	...	0,01	...	0
Impurificarea cu oxid de carbon <i>Загрязненность окисью углерода</i> <i>Pollution with oxide carbon</i>				
Chișinău	1,12	0,6	3	1
Bălți	1,00	1,1	0	0
Tiraspol	1,42	1,2	19	10
Rîbnița	0,77	0,8	1	0
Bender	...	1,1	...	0
Impurificarea cu formaldehidă <i>Загрязненность формальдегидом</i> <i>Pollution with formaldehyde</i>				
Chișinău	0,006	0,006	1	0
Bălți	0,008	0,004	0	0
Tiraspol	0,005	0,003	25	3
Rîbnița	–	...	–	...
Bender	...	0,001	...	0

1.3.22. DEŞEURI MENAJERE ÎN LOCALITĂȚILE URBANE

БЫТОВЫЕ ОТХОДЫ В ГОРОДСКОЙ МЕСТНОСТИ
DOMESTIC WASTE IN URBAN AREA

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Au fost transportate timp de un an, mii m ³ : <i>Вывезено за год, тыс. м³:</i> <i>Transported during one year, thou. m³:</i>								
solide menajere <i>бытового мусора</i> <i>household rubbish</i>	1399,7	1305,8	1306,2	1211,4	1144,6	1101,9	1148,4	1143,5
deșeuri lichide <i>жидких отходов</i> <i>liquid waste</i>	174,5	133,8	71,2	39,8	30,4	28,9	24,3	20,8
Suprafață locurilor de neutralizare a deșeurilor menajere, ha <i>Площадь мест обезвреживания бытовых отходов, га</i> <i>Area of neutralization of domestic waste, ha</i>	115,8	116,3	100,1	140,6	134,1	125,9	142,6	148,8
Numărul stațiilor de scurgere <i>Количество сливных станций</i> <i>Number of discharge tanks</i>	22	22	22	18	13	16	17	17

1.3.23. FORMAREA ȘI UTILIZAREA DEŞEURILOR

ОБРАЗОВАНИЕ И ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОТХОДОВ
GENERATION AND USE OF WASTE

							mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes
	Existență la începutul anului <i>Наличие на начало года</i> <i>Existing at the beginning of year</i>	Formate <i>Образовано</i> <i>Generated</i>	Intrări <i>Поступление</i> <i>Inputs</i>	Utilizări <i>Использование</i> <i>Used</i>	Livrări <i>Поставки</i> <i>Supplied</i>	Nimicite sau scoase la gunoiște <i>Уничтожено или вывезено на свалку</i> <i>Destroyed or transported to dumps</i>	Existență la sfîrșitul anului <i>Наличие на конец года</i> <i>Existing at the end of year</i>
Total / Всего / Total							
2001	6053,6	2039,8	484,5	836,9	688,0	992,1	6061,1
2002	5594,6	2753,4	169,7	1746,0	972,5	584,4	5214,8
2003	5214,8	2537,2	74,6	455,0	2637,5	1013,2	3720,9
din care: <i>в том числе:</i> <i>of which:</i>							
Deșeuri de la întreprinderile de extractie <i>Отходы добывающих предприятий</i> <i>Waste of quarrying enterprises</i>							
2001	4777,8	234,8	–	63,9	82,3	22,6	4843,8
2002	4377,4	417,7	–	659,9	130,7	0,0	4004,5
2003	4004,5	942,7	–	108,6	1835,8	0,1	3002,7
Deșeuri de la creșterea animalelor <i>Отходы животноводства</i> <i>Waste of livestock production</i>							
2001	908,8	371,4	63,2	264,9	54,6	300,7	723,2
2002	723,2	484,7	130,6	469,6	131,8	183,4	553,7
2003	553,7	280,6	9,9	188,4	11,0	163,8	481,0

Continuare / Продолжение / Continued

	Existență la începutul anului Наличие на начало года Existing at the beginning of year	Formate Образовано Generated	Intrări Поступление Inputs	Utilizări Использование Used	Livrări Поставки Supplied	Nimicite sau scoase la gunoiște Уничтожено или вывезено на свалку Destroyed or transported to dumps	Existență la sfîrșitul anului Наличие на конец года Existing at the end of year
Deșeuri aferente industriei alimentare și a băuturilor <i>Отходы производства пищевых продуктов и напитков</i> <i>Waste of foodstuff and drinks production industry</i>							
2001	183,4	1051,0	17,2	423,3	442,7	40,6	345,0
2002	345,0	1085,9	16,6	509,6	643,8	67,7	226,4
2003	226,4	567,4	35,3	82,0	615,7	77,3	54,1
Deșeuri din gospodăria locativ-comunală <i>Отходы жилищно-коммунального хозяйства</i> <i>Waste of housing and communal services</i>							
2001	95,9	206,9	393,6	0,9	40,4	604,2	50,9
2002	50,9	598,9	6,8	6,0	0,6	302,9	347,1
2003	347,1	478,2	6,8	4,7	0,5	730,6	96,3
Deșeuri menajere <i>Бытовые отходы</i> <i>Domestic waste</i>							
2001	47,3	7,6	0,0	0,5	0,9	6,5	47,0
2002	47,0	4,4	4,2	2,7	0,5	7,8	44,6
2003	44,6	7,2	0,1	0,9	0,9	5,6	44,5
Deșeuri aferente chimiei anorganice <i>Отходы неорганической химии</i> <i>Waste of inorganic chemistry</i>							
2001	13,9	1,8	0,9	0,0	0,9	0,0	15,7
2002	15,7	4,3	—	7,8	1,1	0,0	11,1
2003	11,1	1,9	1,4	0,0	1,4	1,9	11,1
Deșeuri din fitotehnie <i>Отходы растениеводства</i> <i>Waste of plant growing</i>							
2001	6,4	48,4	0,7	29,1	5,2	10,7	10,5
2002	10,5	61,8	1,0	33,9	18,7	13,4	7,3
2003	7,3	47,2	0,8	22,7	10,3	18,7	3,6
Materie primă secundară a metalurgiei feroaselor <i>Вторичное сырье черной металлургии</i> <i>Secondary raw material for ferrous metallurgy</i>							
2001	8,7	18,7	1,3	1,4	17,9	1,0	8,4
2002	8,4	7,1	3,4	1,2	5,9	0,7	11,1
2003	11,1	103,3	7,1	1,2	110,5	0,7	9,1

Continuare / Продолжение / Continued

	Existență la începutul anului Наличие на начало года Existing at the beginning of year	Formate Образовано Generated	Intrări Поступление Inputs	Utilizări Использование Used	Livrări Поставки Supplied	Nimicite sau scoase la gunoiște Уничтожено или вывезено на свалку Destroyed or transported to dumps	Existență la sfîrșitul anului Наличие на конец года Existing at the end of year
Deșeuri aferente industriei forestiere <i>Отходы лесной промышленности</i> <i>Waste of forestry industry</i>							
2001	1,5	17,3	0,1	2,6	13,9	0,1	2,3
2002	2,3	13,4	0,0	4,3	8,0	0,8	2,6
2003	2,6	14,6	—	3,2	11,6	0,3	2,1
Materie primă secundară a metalurgiei neferoaselor <i>Вторичное сырье цветной металлургии</i> <i>Secondary raw material for non-ferrous metallurgy</i>							
2001	1,6	0,4	0,0	0,2	0,4	0,0	1,4
2002	1,4	0,3	0,0	0,0	1,4	0,0	0,3
2003	0,3	3,3	6,3	0,0	9,5	0,1	0,3

1.3.24. DEȘEURI TOXICE

ТОКСИЧНЫЕ ОТХОДЫ
TOXIC WASTE

mii tone / тысяч тонн / thousand tonnes

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Numărul întreprinderilor cercetate, unități <i>Число обследованных предприятий, единиц</i> <i>Number of surveyed enterprises, units</i>	360	478	503	517	469	630	522	578
Deșeuri formate <i>Образовано отходов</i> <i>Waste generated</i>	3,2	3,2	1,7	1,7	2,6	1,9	2,2	2,0
Deșeuri utilizate <i>Использовано отходов</i> <i>Waste used</i>	0,4	0,3	0,8	0,5	1,1	0,7	1,1	0,6
Deșeuri neutralizate (lichidate) <i>Обезврежено (уничтожено) отходов</i> <i>Neutralized (liquidated) waste</i>	0,5	0,1	0,06	0,3	0,2	0,2	1,4	1,1
Transportate la poligoanele deșeurilor menajere <i>Вывезено на полигоны бытовых отходов</i> <i>Transported to domestic waste area</i>	0,6	1,1	0,4	0,7	0,6	0,5	0,4	1,6
Deșeuri existente (la sfîrșitul anului) <i>Наличие отходов (на конец года)</i> <i>Existing waste (end-year)</i>	10,6	13,1	12,9	11,3	10,9	11,9	11,0	8,6

1.3.25. INVESTIȚII ÎN CAPITAL FIX PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI ȘI FOLOSIREA RAȚIONALĂ A RESURSELOR NATURALE (exclusiv ameliorarea)

ИНВЕСТИЦИИ В ОСНОВНОЙ КАПИТАЛ НА ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ И РАЦИОНАЛЬНОЕ

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ (без мелиорации)

FIXED CAPITAL INVESTMENTS FOR ENVIRONMENT PROTECTION AND RATIONAL USE OF NATURAL RESOURCES (without melioration)

mii lei / тысяч лей / thousand lei

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total	6184,3	16531,7	4289,4	5893,0	6060,0	12151,2	14787,9	40974,0
din care:								
в том числе:								
of which:								
pentru protecția și folosirea rațională a resurselor de apă на охрану и рациональное использование водных ресурсов for protection and rational use of water resources	1826,7	12450,7	1467,1	1719,1	1314,6	3257,2	4248,3	28705,3
pentru protecția și folosirea rațională a terenurilor на охрану и рациональное использование земель for protection and rational use of lands	4074,8	3902,3	2815,7	4161,0	4723,1	8894,0	10539,6	12268,7
pentru protecția aerului atmosferic на охрану атмосферного воздуха for atmospheric air protection	271,2	161,0	—	7,0	—	—	—	—
pentru utilizarea și îngroparea deșeurilor toxice на утилизацию и захоронение токсичных отходов for use and burial of toxic waste	11,6	17,7	6,6	6,0	22,3	—	—	—

1.3.26. VALOAREA MIJLOACELOR FIXE DE PRODUCȚIE PENTRU PROTECȚIA MEDIULUI¹
СТОИМОСТЬ ОСНОВНЫХ ПРОИЗВОДСТВЕННЫХ ФОНДОВ НА ОХРАНУ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ¹
VALUE OF PRODUCTION FIXED ASSETS FOR ENVIRONMENT PROTECTION¹

milioane lei / миллионов лей / million lei

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Total / Всего / Total	509,1	1026,1	1104,5	1089,6	982,1	964,4	995,5	1013,4
din care: / в том числе: / of which:								
pentru protecția și folosirea ratională a resurselor de apă на охрану и рациональное использование водных ресурсов for protection and rational use of water resources	487,8	869,5	910,8	902,1	889,4	861,1	880,8	917,6
pentru protecția aerului atmosferic на охрану атмосферного воздуха for atmospheric air protection	16,4	54,4	44,4	44,9	34,2	45,5	50,5	53,3

¹ Conform valorii medii anuale de bilanț / По среднегодовой балансовой стоимости / According the balance annual average value

1.3.27. NUMĂRUL PROBELOR CERCETATE CU INDICII SANITARO-CHIMICI
ЧИСЛО ИССЛЕДОВАННЫХ ПРОБ ПО САНИТАРНО-ХИМИЧЕСКИМ ПОКАЗАТЕЛЯМ
NUMBER OF SAMPLES INVESTIGATED BY SANITARY-CHEMICAL INDICATORS

	Total Всего Total		din care, cu abateri de la normele sanitare из них с отклонениями от санитарных норм of them, with deviations from sanitary standards			
			total всего total		% %	
	2002	2003	2002	2003	2002	2003
Surse centralizate de alimentare cu apă Источники централизованного водоснабжения Centralized sources of water supply	1227	1388	629	680	51	49
Surse decentralizate de alimentare cu apă ¹ Источники децентрализованного водоснабжения Decentralized sources of water supply	7316	8737	6111	7327	83	84
Bazine acvatice de suprafață în folosința populației Поверхностные водоемы в местах водопользования Surface water basins for the use of population	877	897	379	436	43	49
Solul Почва Soil	604	680	26	46	4	7
Aerul atmosferic Атмосферный воздух Atmospheric air	7770	10660	986	971	13	9

1.3.28. CONTROLUL DE STAT PRIVIND FOLOSIREA RAȚIONALĂ A RESURSELOR NATURALE ȘI A PROTECȚIEI MEDIULUI¹

ГОСУДАРСТВЕННЫЙ КОНТРОЛЬ РАЦИОНАЛЬНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИРОДНЫХ РЕСУРСОВ И ОХРАНЫ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ¹

STATE CONTROL ON THE NATURAL RESOURCES CONSERVATION AND ENVIRONMENT PROTECTION¹

	1996	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003
Emanării explozive de accident și alte aruncări de substanțe nocive, cazuri <i>Залповые и аварийные эмиссии вредных веществ, случаев</i> <i>Explosive and accidental emissions of detrimental substances, cases</i>	8	15	12	7	2	6	–	1
din care, în resursele de apă <i>в том числе в водные ресурсы</i> <i>of which, in water resources</i>	8	15	12	7	2	5	–	1
Suma daunei totale, mii lei <i>Общая сумма ущерба, тыс. лей</i> <i>Total amount of damage, thou. lei</i>	48	57	68	42	3	26	–	0,9
Obiecte inspectate care au depășit normativele de aruncare a substanțelor nocive, % <i>Инспектировано объектов, нарушивших нормативы выделения вредных веществ, %</i> <i>Control of units, which exceeded the standard emissions of detrimental substances, %</i>	4	5	6	7	2	3	1	0,5
Pentru încălcarea legislației de protecție a naturii: <i>За нарушение природоохранного законодательства:</i> <i>For the violation of legislation on environment protection:</i>								
sistarea activității de producție a obiectelor, cazuri <i>приостановлена производственная деятельность объектов, случаев</i> <i>laying-off of production activity of the units, cases</i>	66	60	86	32	42	84	130	157
persoane amendate <i>оштрафовано лиц</i> <i>fined persons</i>	6886	6293	6381	5393	7015	7438	10677	11386
amenzi încasate, mii lei <i>взыскано штрафов, тыс. лей</i> <i>fines paid, thou. lei</i>	82	32	15	13	25	40	81	124
acțiuni încasate, mii lei <i>взыскано исков, тыс. лей</i> <i>actions paid, thou. lei</i>	28	57	62	53	90	191	659	359
dosare transmise în organele de judecată penală <i>передано дел в уголовное судопроизводство</i> <i>cases sent to criminal justice</i>	303	96	48	30	6	39	45	0

¹ Conform datelor Inspectoratului Ecologic de Stat al Ministerului Ecologiei și Resurselor Naturale / По данным Государственной экологической инспекции Министерства экологии и природных ресурсов / According the data of State Ecology Authority of the Ministry of Ecology and Natural Resources